

Presseinformation Nr. 59/2008

Pressesprecher: Martin Ittershagen

Mitarbeiter/innen: Anke Döpke, Dieter Leutert, Fotini Mavromati, Theresa Pfeifer, Martin Stallmann

Adresse: Postfach 1406, 06813 Dessau-Roßlau

Telefon: 0340/2103 -2122, -2827, -2250, -2318, -3927, -2507

E-Mail: pressestelle@uba.de

Internet: www.umweltbundesamt.de



Energiespartipps auf Türkisch

Erste türkischsprachige Ratgeberbroschüre des Umweltbundesamtes: „Energie sparen im Haushalt“

Nach Zusammenarbeit des Umweltbundesamtes (UBA), der Türkischen Gemeinde in Deutschland (TGD) und der türkischsprachigen Umweltgruppe „Yesil Cember“ (Grüner Kreise) beim Bund für Umwelt- und Naturschutz (BUND), ist jetzt die erste türkische Ratgeberbroschüre zum Thema „Energie sparen im Haushalt“ erschienen. Die Broschüre enthält praktische Tipps für den Alltag. Damit geht das UBA auf Migranten in Deutschland ein, die den Wunsch äußerten, dass es mehr Informationen über die gefährdete Umwelt und Schutzmaßnahmen geben sollte, zum besseren Verständnis auch in der eigenen Sprache. So eine Studie des UBA. Die Türken bilden die größte Zuwanderungsgruppe in Deutschland.

Kenan Kolat, Bundesvorsitzender der TGD, Gülcen Nitsch, Vertreterin des Grünen Kreises und Dr. Thomas Holzmann, Vizepräsident des UBA, sprechen bei der Vorstellung der Broschüre in Berlin von einer gelungenen Zusammenarbeit, die fortgeführt werden soll. Als nächstes wird eine UBA-Ratgeberbroschüre gegen Schimmelpilze in Wohnräumen übersetzt, eine zur Entsorgung von Batterien und Akkus ist geplant. Inhaltlich gleichen die Broschüren im Wesentlichen den bereits erschienenen deutschsprachigen Versionen. An einigen Stellen werden, entsprechend der Zielgruppe, kleinere Änderungen vorgenommen.

Die Broschüre „Energie sparen im Haushalt“ gibt praktische Tipps für den Alltag, mit denen sich nicht nur die Umwelt schützen lässt, sondern die auch dabei helfen, Geld zu sparen: Energiesparende Haushaltsgeräte kaufen, Stromräuber finden, beim Heizen sparen, staatliche Unterstützung bei der Wohnraumdämmung nutzen.

Allein Leerlaufverluste können einen Haushalt jährlich mit zusätzlich 100 Euro belasten.

Die Broschüre steht unter <http://www.umweltdaten.de/publikationen/fpdf-1/3492.pdf> zum Download bereit, kann beim Broschürensquares des UBA bestellt (broschuerenversand@uba.de) oder in den Informationsstellen Dessau (Wörlitzer Platz 1) und Berlin (Bismarckplatz 1) abgeholt werden.

Die Kurzfassung der Studie „Umweltbewusstsein und Umweltverhalten der türkischen Migranten in Deutschland“ steht im Internet unter

<http://www.umweltdaten.de/publikationen/fpdf-k/k2337.pdf> und kann als Langfassung bestellt werden.

Dessau, 01.08.2008
(Zeichen)